



**PRIX D'EXCELLENCE  
JOHN H. CHAPMAN  
2006**



**JOHN H. CHAPMAN  
AWARD OF EXCELLENCE  
2006**

**FORMULAIRE DE MISE EN CANDIDATURE  
NOMINATION FORM**

**PARRAIN (ORGANISME OU PERSONNE) • SPONSORING ORGANIZATION OR INDIVIDUAL**

Nom • Name .....Titre • Title .....  
Organisme • Organization.....  
Adresse • Address .....  
Téléphone • Telephone .....Télécopieur • Fax .....  
Courriel • E-mail .....

**CANDIDAT • CANDIDATE**

Nom • Name .....Titre • Title .....  
Organisme • Organization .....  
Adresse • Address .....  
Téléphone • Telephone .....Télécopieur • Fax .....  
Courriel • E-mail .....

**COLLABORATEURS • COLLABORATORS**

Si d'autres personnes ont collaboré avec le candidat et que leur apport mérite également d'être souligné, veuillez les nommer.  
It may be that individuals whose efforts deserve recognition have collaborated with the candidate. Please list these individuals.

Nom • Name .....Titre • Title .....  
Organisme • Organization .....  
Adresse • Address .....  
Téléphone • Telephone .....Télécopieur • Fax .....  
Courriel • E-mail .....

Nom • Name .....Titre • Title .....  
Organisme • Organization .....  
Adresse • Address .....  
Téléphone • Telephone .....Télécopieur • Fax .....  
Courriel • E-mail .....

## CRITÈRES D'ÉVALUATION • EVALUATION CRITERIA

<p><b>La valeur de la réalisation</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Percée significative en sciences ou en technologies spatiales qui se traduit par l'avancement de la connaissance</li><li>• Originalité et envergure de la réalisation</li><li>• Impact sur le Programme spatial canadien</li></ul> <p><b>Les retombées socio-économiques</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Amélioration de la qualité de vie des Canadiens</li><li>• Importance des avantages pour l'humanité</li><li>• Augmentation de la capacité concurrentielle de l'industrie canadienne</li></ul> <p><b>Le mérite du candidat</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Apport du candidat dans la réalisation faisant l'objet de cette mise en candidature</li><li>• Capacité de relever des défis</li><li>• Leadership en matière de transfert de connaissances et de mentorat de personnel hautement qualifié</li><li>• Habilités entrepreneuriales, organisationnelles et de gestion</li><li>• Rayonnement dans le domaine d'expertise du candidat et reconnaissance par les pairs sur les plans national et international</li><li>• Exercice des fonctions dans des circonstances exceptionnelles résultant en une contribution extraordinaire</li></ul>	<p><b>Value of the achievement</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Major breakthrough in space science or technology that contributes to the advancement of knowledge in a given field</li><li>• Originality and scope of the achievement</li><li>• Impact on the Canadian Space Program</li></ul> <p><b>Socio-economic benefits of achievement</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Benefits to Canadian quality of life</li><li>• Significance of benefit to humanity</li><li>• Increase Canadian competitiveness</li></ul> <p><b>Personal merit</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Candidate's contribution to the achievement</li><li>• Ability to cope with challenges</li><li>• Leadership in the transfer of knowledge and mentoring of highly qualified personnel</li><li>• Relevant entrepreneurial, organizational, or management skills</li><li>• Influence within the candidate's own specialty as well as national and international peer recognition</li><li>• Performance of duties under extraordinary circumstances leading to contributions of unusual merit</li></ul>
---	--

## ENVOI DES DOSSIERS DE CANDIDATURE • FORWARDING OF NOMINATIONS

<p>Veuillez faire parvenir les mises en candidature avant 17 h (heure normale de l'Est) le mardi 28 février 2006 à :</p> <p>James Doherty Directeur du Bureau des astronautes canadiens Agence spatiale canadienne 6767, route de l'Aéroport Saint-Hubert (Québec) J3Y 8Y9</p> <p>Téléphone : (450) 926-4701 Télécopieur : (450) 926-4707 Courriel : <a href="mailto:jhc@espace.gc.ca">jhc@espace.gc.ca</a></p>	<p>Please send nominations by Tuesday, February 28, 2006, 5:00 p.m. ET to:</p> <p>James Doherty Director, Canadian Astronaut Office Canadian Space Agency 6767 Route de l'Aéroport Saint-Hubert, QC J3Y 8Y9</p> <p>Tel.: (450) 926-4701 Fax: (450) 926-4707 E-mail: <a href="mailto:jhc@space.gc.ca">jhc@space.gc.ca</a></p>
---	--

## PIÈCES À JOINDRE • ATTACHMENTS

<ul style="list-style-type: none"><li>• Biographie du candidat et des collaborateurs (500 mots)</li><li>• Présentation de la réalisation (500 mots)</li><li>• Deux photos* numériques récentes du candidat</li><li>• Trois à dix photos* numériques illustrant la réalisation faisant l'objet de la mise en candidature</li><li>• Trois lettres d'appui de candidature</li></ul> <p>* Les photos doivent être à haute résolution, en format JPEG, sur cédérom et libres de droits.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Biography of candidate and collaborators (500 words)</li><li>• Description of the achievement (500 words)</li><li>• Two recent digital photographs* of the candidate</li><li>• Three to ten digital images* illustrating the achievement for which the candidate is nominated</li><li>• Three letters in support of the nomination</li></ul> <p>* Images must be high-resolution, JPEG format, on a CD-ROM, with no copyright.</p>
--	--